

Малая книга с историей

А. Н. Островский

СНЕГУРОЧКА



Иллюстрации В. М. Васнецова

Малая книга с историей

Александр Островский

**Снегурочка. Весенняя сказка в
четырёх действиях с прологом**

«Издательский Дом Мещерякова»

1873

УДК 821.161.1-93
ББК 84(2Рос=Рус)6я43

Островский А. Н.

Снегурочка. Весенняя сказка в четырёх действиях с прологом
/ А. Н. Островский — «Издательский Дом Мещерякова»,
1873 — (Малая книга с историей)

ISBN 978-5-00108-846-2

Бывают на свете интересные истории с продолжением. Одна из них началась с того, что писатель Александр Николаевич Островский услышал русскую народную сказку о ледяной девочке и сочинил поэтическую сказку «Снегурочка» о любви и вечном возрождении природы. Прочтя её зимой 1879—1880 годов, композитор Николай Андреевич Римский-Корсаков за два с небольшим месяца написал одноимённую оперу. В 1882 году меценат Савва Иванович Мамонтов решил разыграть пьесу Островского на домашней сцене у себя в Абрамцеве и обратился к Виктору Михайловичу Васнецову с просьбой сделать декорации и эскизы костюмов. Самому Васнецову он отвёл в этой постановке роль Деда Мороза. А позже, в 1885 году, в Русской частной опере Мамонтова поставили оперу Римского-Корсакова «Снегурочка». Эскизы декораций и костюмов, разумеется, создал Васнецов. В 1899 году художник вернулся к образу Снегурочки и написал одну из самых романтических картин, изобразив снежную красавицу на опушке зимнего леса. Так история одной сказки объединила множество талантливых людей, а книга, которую вы держите в руках, стала её современным продолжением. В формате PDF A4 сохранен издательский макет книги.

УДК 821.161.1-93
ББК 84(2Рос=Рус)6я43

ISBN 978-5-00108-846-2

© Островский А. Н., 1873

© Издательский Дом
Мещерякова, 1873

Содержание

Пролог	8
Лица:	8
Явление первое	9
Явление второе	15
Явление третье	24
Явление четвертое	29
Действие первое	38
Лица:	38
Явление первое	39
Явление второе	48
Явление третье	52
Конец ознакомительного фрагмента.	56

Александр Николаевич Островский

Снегурочка: весенняя сказка в четырёх действиях с прологом



Действие происходит в стране берендеев в доисторическое время. Пролог на Красной горке, вблизи Берендеева посада ^{1,2}, столицы царя Берендея. Первое действие в заречной слободе ³ Берендеевке.

Второе действие во дворце царя Берендея.

Третье действие в заповедном лесу.

Четвертое действие в Ярилиной ⁴ долине.

¹ **Поса́д** – часть города за пределами городских стен, где жили торговцы и ремесленники.

² Комментарии к отмеченным словам и выражениям см. на с. 257–278. – *Примеч. ред.*

³ **Слобода́** – поселение (иногда около города-крепости), район города или группа поселений, где жили служилые люди (стрельцы, пушкары и т. п.), ямщики и ремесленники (кузнецы, оружейники, кирпичники и пр.), а также иностранцы.

⁴ **Яри́ло** (Ярила) – языческий бог солнца, весны, плодородия и любви у древних восточных славян. Празднества в его честь начинались на Масленицу в преддверии весны и сопровождались песнями-веснянками, плясками, хороводами.

Пролог

Лица:

Весна-Красна.

Дед Мороз.

Девушка Снегурочка.

Леший.

Масленица – соломенное чучело.

Бобыль ⁵ Бакула.

Бобылиха, его жена.

Берендеи обоего пола и всякого возраста.

Свита Весны, птицы: журавли, гуси, утки, грачи, сороки, скворцы, жаворонки и другие.

Начало весны. Полночь. Красная горка, покрытая снегом. Направо кусты и редкий безлистный березник; налево сплошной частый лес больших сосен и елей с сучьями, повисшими от тяжести снега; в глубине, под горой, река; полыньи и проруби обсажены ельником. За рекой Берендеев посад, столица царя Берендея; дворцы, дома, избы – все деревянные, с причудливою раскрашенною резьбой; в окнах огни. Полная луна серебрит всю открытую местность. Вдали кричат петухи.

⁵ **Бобыль** – безземельный крестьянин, бедняк.

Явление первое

Леший сидит на сухом пне. Все небо покрывается прилетевшими из-за моря птицами.
Весна-Красна на журавлях, лебедях и гусях спускается на землю, окруженная свитой птиц.
Леший

Конец зиме, пропели петухи,
Весна-Красна спускается на землю.
Полночный час настал, сторожку ⁶
Леший
Отсторожил, – ныряй в дупло и спи!

(Проваливается в дупло.)

Весна-Красна спускается на Красную горку в сопровождении птиц.
Весна-Красна

В урочный час обычной чередой
Являюсь я на землю берендеев,
Нерадостно и холодно встречает
Весну свою угрюмая страна.
Печальный вид: под снежной пеленою,
Лишенные живых веселых красок,
Лишенные плодотворящей силы,
Лежат поля остывшие. В оковах
Игривые ручьи, в тиши полночи
Не слышно их стеклянного журчанья.
Леса стоят безмолвны, под снегами
Опущены густые лапы елей,
Как старые нахмуренные брови.
В малинниках, под соснами, стеснились
Холодные потемки, ледяными
Сосульками янтарная смола
Висит с прямых стволов. А в ясном небе,
Как жар, горит луна, и звезды блещут
Усиленным сиянием. Земля,
Покрытая пуховою порошей⁷,
В ответ на их привет холодный кажет
Такой же блеск, такие же алмазы
С вершин деревьев и гор, с полей пологих,
Из выбоин дороги прилощенной⁸.
И в воздухе повисли те же искры,
Колеблются, не падая, мерцают.
И всё лишь свет, и всё лишь блеск

⁶ **Сторо́жка** – здесь в значении: сторожевая служба, вахта.

⁷ **Поро́ша** – первый, только что выпавший снег.

⁸ **Лощи́ть** – натирать для блеска и гладкости, полировать, наводить глянец. Прилощенная – здесь в значении: скользкая ото льда.

холодный.

И нет тепла. Не так меня встречают
Счастливые долины юга; там
Ковры лугов, акаций ароматы,
И теплый пар возделанных садов,
И млечное, ленивое сиянье
От матовой луны на минаретах,
На тополях и кипарисах черных.
Но я люблю полунощные страны,
Мне любо их могучую природу
Будить от сна и звать из недр земных
Родящую таинственную силу,
Несущую беспечным берендеям
Обилье жит⁹ неприхотливых. Любо
Обогревать для радостей любви,
Для частых игр и празднеств убирать
Укромные кустарники и рощи
Шелковыми коврами трав цветных.

(Обращаясь к птицам, которые дрожат от холода.)

Товарищи: сороки-белобоки,
Веселые болтушки-щекотуньи,
Угрюмые грачи, и жаворонки,
Певцы полей, глашатаи весны,
И ты, журавль, с своей подругой цаплей,
Красавицы лебедушки, и гуси
Крикливые, и утки-хлопотуньи,
И мелкие пичужки, – вы озябли?
Хоть стыдно мне, а надо признаваться
Пред птицами. Сама я виновата,
Что холодно и мне, Весне, и вам.
Шестнадцать лет тому, как я для шутки
И теща свой непостоянный нрав,
Изменчивый и прихотливый, стала
Заигрывать с Морозом, старым дедом,
Проказником седым; и с той поры
В неволе я у старого. Мужчина
Всегда таков: немножко воли дай,
А он и всю возьмет; уж так ведется
От древности. Оставить бы седого,
Да вот беда, у нас со старым дочка —
Снегурочка. В глухих лесных трущобах,
В нетающих лядинах ¹⁰ возвращает ¹¹

⁹ **Жито** – немолотый хлеб (зерно или колосья).

¹⁰ **Лядина** (ля́да) – 1) низкое сырое и холодное место, поросшее лесом или кустарником; 2) овраг, где долго не тает снег; 3) место, расчищенное под луг или пашню.

¹¹ **Возвращает** – выращивает, растит.

Старик свое дитя. Любя Снегурку,
Жалеючи ее в несчастной доле,
Со старым я поссориться боюсь;
А он и рад тому – знобит, морозит
Меня, Весну, и берендеев. Солнце,
Ревнивое, на нас сердито смотрит
И хмурится на всех; и вот причина
Жестоких зим и холодов весенних.
Дрожите вы, бедняжки? Попляшите,
Согреетесь! Видала я не раз,
Что пляскою отогревались люди.
Хоть нехотя, хоть с холоду, а пляской
Отпразднуем прилет на новоселье.

Одни птицы принимаются за инструменты, другие запевают, третьи пляшут.
Хор птиц

Сбирались птицы,
Сбирались певчи
Стадами, стадами.
Садились птицы,
Садились певчи
Рядами, рядами.
А кто у вас, птицы,
А кто у вас, певчи,
Большие, большие?
А кто у вас, птицы,
А кто у вас, певчи,
Меньшие, меньшие?
Орел воевода ¹²,
Перепел подьячий ¹³,

¹² **Воево́да** – начальник войска в Древней Руси.

¹³ **Подья́чий** (подьячий) – низшая должность в XVI – начале XVIII века. Писец в государственном учреждении, получал денежное и хлебное жалованье.



Подъячий, подъячий.
Сова воеводша,
Желтые сапожки,
Сапожки, сапожки.
Гуси бояре,
Утята дворяне,
Дворяне, дворяне.

Чирята крестьяне,
Воробьи холопы,
Холопы, холопы.
Журавль у нас сотник ¹⁴
С долгими ногами,
Ногами, ногами.
Петух целовальник ¹⁵,
Чечет гость торговый ¹⁶,
Торговый, торговый.
Ласточки молодки,
Касатки девицы,
Девицы, девицы.
Дятел у нас плотник,
Рыболов ¹⁷ харчевник ¹⁸,
Харчевник, харчевник.
Блинница ¹⁹ цапля,
Кукушка кликуша ²⁰,
Кликуша, кликуша.
Красная рожа
Ворона пригожа,
Пригожа, пригожа.
Зимой по дорогам,
Летом по застрехам ²¹,
Застрехам, застрехам.
Ворона в рогоже,
Нет ее дороже,
Дороже, дороже.

Из лесу на пляшущих птиц начинает сыпаться иней, потом хлопья снега, подымается ветер, – набегают тучи, закрывают луну, мгла совершенно застилает даль. Птицы с криком жмутся к Весне.

Весна-Красна
(птицам)

В кусты скорей, в кусты! Шутить
задумал
Старик Мороз. До утра подождите,
А завтра вам растают на полях

¹⁴ **Сотник** – войсковой чин, командир небольшого войскового подразделения, сотни.

¹⁵ **Целовальник** – должностное лицо в России (конец XV – начало XVIII века), в обязанности которого входили сбор податей (налогов) и исполнение ряда судебно-полицейских обязанностей. Избирался из числа посадских и дворцовых крестьян сроком на один год и приносил присягу (целовал крест) при вступлении в должность.

¹⁶ **Гость торговый** – купец.

¹⁷ **Рыболов** – здесь в значении: чайка.

¹⁸ **Харчевник** – содержатель харчевни. Харчевня – трактир, закусочная с дешевыми и простыми кушаньями.

¹⁹ **Блинница** – торговка, пекущая блины и выносящая их на продажу.

²⁰ **Кликуша** – тот, кто страдает кликушеством (нервно-истерическим заболеванием), проявляющимся в судорожных припадках, выкриках, причитаниях, взвизгиваниях, бурной жестикуляции.

²¹ **Застреха** – 1) у соломенной крыши доска, поддерживающая солому с нижнего края; 2) место под нависшим карнизом, краем крыши.

Проталинки, на речке полыньи.
Погрейтесь на солнышке немного
И гнездышки начнете завивать.

Птицы уходят в кусты, из леса выходит **Мороз**.

Явление второе

Весна-Красна и Дед Мороз.

Мороз

Весна-Красна, здорово ли вернулась?

Весна

И ты здоров ли, Дед Мороз?

Мороз

Живется мне не худо. Берендеи
О нынешней зиме не позабудут,
Веселая была; плясало солнце
От холоду на утренней заре,
А к вечеру вставал с ушами месяц.
Задумаю гулять, возьму дубинку,
Повыясню ²², повысеребряю ночку,
Уж то-то мне раздолье и простор.
 По богатым посадским домам
 Колотить по углам,
 У ворот верями ²³ скрипеть,
 Под полозьями петь
 Любо мне,
 Любо, любо, любо.
Из леску по дорожке за возом воз,
На ночлег поспешает скрипучий обоз.
 Я обоз стерегу,
 Я вперед забегу,
 По край-поля, вдали,
 На морозной пыли
 Лягу маревом,
Средь полночных небес встану заревом,
 Разольюсь я, Мороз,
 В девяносто полос,
Разбегуся столбами, лучами несметными,
 Разноцветными.
И толкутся столбы, и спираются,
А под ними снега загораются.
 Море свету-огня, яркого,
 Жаркого,
 Пышного;

²² **Выяснить** – здесь в значении: проясняться, разгуливаться, очищаться от облаков, тумана (о погоде).

²³ **Верей** – столбы, на которые навешиваются створки ворот.

Там сине, там красно, а там вишнево.
Любо мне,
Любо, любо, любо.
Еще злей я о ранней поре,
На румяной заре.
Потянуса к жильям из оврагов полянами,
Подкрадусь, подползу я туманами.
Над деревней дымок завивается,
В одну сторону погибается;
Я туманом седым
Заморожу дым.
Как он тянется,
Так останется,
По-над полем, по-над лесом,
Перевесом,
Любо мне,
Любо, любо, любо.

Весна

Не дурно ты попиrowал, пора бы
И в путь тебе, на север.

Мороз

Не гони,
И сам уйду. Не рада старику,
Про старое скоренько забываешь.
Вот я, старик, всегда один и тот же.



Весна

У всякого свой нор и обычай.

Мороз

Уйду, уйду, на утренней заре,

По ветерку, умчусь к сибирским тундрам.
Я соболий треух на уши,
Я оленью доху на плечи,
Побрякушками пояс увешаю;
По чумам, по юртам кочевников,
По зимовкам зверовщиков
Захожу, заброжу, зашаманствую,
Будут мне в пояс кланяться.
Владычество мое в Сибири вечно,
Конца ему не будет. Здесь Ярило
Мешает мне, и ты меня меняешь
На глупую породу празднлюбцев.
Лишь праздники считать да браги
парить ²⁴
Корчажные ²⁵, да вáри ²⁶ вёдер в сорок
Заваривать медовые умеют.
Весеннего тепла у солнца просят.
Зачем – спроси? Не вдруг пахать
возьмется,
Не лажена соха ²⁷. Кануны править ²⁸
Да бражничать, веснянки ²⁹ петь, кругами
Ходить всю ночь с зари и до зари —
Одна у них забота.

Весна

На кого же
Снегурочку оставишь?

Мороз

Дочка наша
На возрасте, без нянек обойдется.
Ни пешему, ни конному дороги
И следу нет в ее терём. Медведи —
Овсянники ³⁰ и волки матерые
Кругом двора дозором ходят; филин
На маковке сосны столетней ночью,

²⁴ **Бра́га** (бражка) – слабоалкогольный старинный русский напиток, непрозрачный, коричневого цвета. Готовится из смеси ржаного и ячменного солода, хмеля и сахара и настаивается в теплом месте.

²⁵ **Корча́жный** – приготовленный в корчаге, большом глиняном сосуде.

²⁶ **Ва́рь** – здесь в значении: вареный мед – слабоалкогольный старинный русский напиток. Делался примерно по той же технологии, что и брага: с медом варились ягоды (или мед просто разводился горячей водой), потом отвар процеживался, смешивался с дрожжами и хмелем, ставился в теплое место, а затем запечатывался.

²⁷ **Соха́** – примитивное сельскохозяйственное пахотное орудие, одно из древнейших в России. Отличается от плуга тем, что не переворачивает пласт земли, а лишь отваливает его в сторону и рыхлит.

²⁸ **Ка́ну́н** – предшествующий какому-либо событию (чаще празднику) день или вечер. Кануны править – готовить мед, брагу к праздникам, отмечать праздники.

²⁹ **Весня́нка** – старинная весенняя обрядовая песня.

³⁰ **Медве́ди-овся́нники** – медведи, выходящие весной после спячки из леса в поле и уничтожающие овсы.

А днем глухарь вытягивают шеи,
Прохожего, захожего блюдут ³¹.

Весна

Тоска возьмет меж филинов и леших
Одной сидеть.

Мороз

А теремная челядь! ³²
В прислужницах у ней на побегушках
Лукавая лисица-сиводушка ³³;
Зайчата ей капустку добывают;
Чем свет ³⁴ бежит на родничок куница
С кувшинчиком; грызут орехи белки,
На корточках усевшись; горностайки
В приспешницах сенных ³⁵ у ней
на службе.

Весна

Да все ж тоска, подумай, дед!

Мороз

Работай,
Волну пряди ³⁶, бобровую опушкой ³⁷
Тулупчик свой и шапки обшивай.
Строчи пестрей олени рукавички.
Грибы суши, бруснику да морошку
Про зимнюю бесхлебицу ³⁸ готовь;
От скуки пой, пляши, коль есть охота,
Чего еще?

Весна

Эх, старый! Девке воля
Милей всего. Ни терем твой точеный,
Ни соболи, бобры, ни рукавички

³¹ **Блюсти́** – беречь, охранять, стеречь.

³² **Че́лядь** – дворовые люди, прислужники при дворе.

³³ **Сиводу́шка** – северная сибирская красная лисица с темно-серой (почти синей) шерстью на шее (душке) и брюхе.

³⁴ **Чем свет** – рано утром.

³⁵ **Приспе́шник** – помощник, прислужник, слуга. **Приспе́шница сенная́**, сенная девушка – дворовая девушка, находящаяся в услужении у господ, горничная.

³⁶ **Волну́ пряди́** – пряди шерсть.

³⁷ **Опу́шка** – меховая обшивка по краям.

³⁸ **Бесхле́бица** – недостаток хлеба и другой еды.

Строченные не дороги; на мысли
У девушки Снегурочки другое:
С людьми пожить; подружки нужны ей
Веселые да игры до полночи,
Весенние гулянки да горелки
С ребятами, покуда...

Мороз

Что покуда?

Весна

Покуда ей забавно, что ребята
Наперебой за ней до драки рвутся.

Мороз

А там?

Весна

А там полюбится один.

Мороз

Вот то-то мне и нелюбо.

Весна

Безумный
И злой старик! На свете все живое
Должно любить. Снегурочку в неволе
Не даст тебе томить родная мать.

Мороз

Вот то-то ты некстати горяча,
Без разума болтлива. Ты послушай!
Возьми на миг рассудка! Злой Ярило,
Палящий бог ленивых берендеев,
В угоду им поклялся страшной клятвой
Губить меня, где встретит. Топит,
плавит
Дворцы мои, киоски ³⁹, галереи,
Изящную работу украшений,

³⁹ **Ки́оск** – легкая постройка на столбах или колоннах, круглая, квадратная или многогранная беседка с невысокой крышей конической или пирамидальной формы либо с небольшим куполом наверху.

Подробностей мельчайшую резьбу,
Плоды трудов и замыслов. Поверишь,
Слеза проймет. Трудись, корпи,
художник,
Над лепкою едва заметных звезд —
И прахом все пойдет. А вот вчера
Из-за моря вернулась птица баба ⁴⁰,
Уселась на полынье широкой
И плачется на холод диким уткам,
Ругательски бранит меня. А разве
Моя вина, что больно тороплива,
Что с теплых вод, не заглянувши
в святцы ⁴¹,
Без времени, пускается на север.
Плела-плела, а утки гоготали,
Ни дать ни взять в торговых банях
бабы;
И что же я подслушал? Между сплетен
Такую речь сболтнула птица баба, —
Что, плавая в заливе Ленкоранском ⁴²,
В гилянских ⁴³ ли озерах, уж не помню,
У пьяного оборвыша факира
И солнышка горячий разговор
Услышала о том, что будто Солнце
Сбирается сгубить Снегурку; только
И ждет того, чтоб заронить ей в сердце
Лучом своим огонь любви; тогда
Спасенья нет Снегурочке, Ярило
Сожжет ее, испепелит, растопит,
Не знаю как, но умертвит. Доколе ж
Младенчески чиста ее душа,
Не властен он вредить Снегурке.

Весна

Полно!
Поверил ты рассказам глупой птицы!
Недаром же ей кличка — баба.

Мороз

Знаю
Без бабы я, что злой Ярило мыслит.

⁴⁰ Птица баба — здесь в значении: пеликан. Пеликан был символом самоотверженной материнской любви. Эта птица обычно прижимает большой клюв к груди, чтобы оторвать пойманную рыбу птенцам, — так появилась легенда, что она разрывает себе грудь и кормит детенышей собственной кровью.

⁴¹ Не заглянувши в святцы — не вовремя.

⁴² Ленкоранский залив — залив в южной части Каспийского моря.

⁴³ Гилянские озера — озера в прикаспийской провинции Гилян.

Весна

Отдай мою Снегурочку!

Мороз

Не дам!

С чего взяла, чтоб я такой вертушке
Поверил ⁴⁴ дочь?

Весна

Да что ж ты, красноносый,
Ругаешься!

Мороз

Послушай, помиримся!
Для девушки присмотр всего нужнее
И строгий глаз, да не один, а десять.
И некогда тебе и неохота
За дочерью приглядывать, так лучше
Отдать ее в слободку Бобылю
Бездетному, на место дочки. Будет
Заботы ей по горло, да и парням
Корысти нет на Бобылеву дочку
Закидывать глаза. Согласна ты?

Весна

Согласна, пусть живет в семье
бобыльской,
Лишь только бы на воле.

Мороз

Дочь не знает
Любви совсем, в ее холодном сердце
Ни искры нет губительного чувства;
И знать любви не будет, если ты
Весеннего тепла томящей неги,
Ласкающей, разымчивой...

Весна

Довольно!

⁴⁴ **Пове́рил** – здесь в значении: доверил.

Покличь ко мне Снегурочку.

Мороз

Снегурка!

Снегурушка, дитя мое!

Снегурочка

(выглядывая из лесу)

Ау!

(Подходит к отцу.)

Явление третье

Весна, Мороз, Снегурочка, потом Леший.

Весна

Ах, бедная Снегурочка, дикарка,
Поги ко мне, тебя я приголублю.

(Ласкает Снегурочку.)

Красавица, не хочешь ли на волю?
С людьми пожить?

Снегурочка

Хочу, хочу, пустите!

Мороз

А что манит тебя покинуть терем
Родительский, и что у берендеев
Завидного нашла?

Снегурочка

Людские песни.
Бывало, я, прижавшись за кустами
Колючими, гляжу не наглажуся
На девичьи забавы. Одинокой
Взгрустнется мне, и плачу. Ах, отец!
С подружками по алую малину,
По черную смородину ходить,
Аукаться; а зорькою вечерней
Круги водить под песни, вот что мило
Снегурочке. Без песен жизнь
не в радость.
Пусти, отец! Когда, зимой холодной,
Вернешься ты в свою лесную глушь,
В сумеречки ⁴⁵ тебя утешу, песню
Под наигрыш метели запою
Веселую. У Леля перейму
И выучусь скорехонько.

Мороз

А Леля

⁴⁵ Сумеречки – сумерки.

Узнала ты откуда?

Снегурочка

Из кусточка
Ракитова; пасет в лесу коровок
Да песенки поет.

Мороз

Почем же знаешь,
Что это Лель?

Снегурочка

К нему девицы ходят,
Красавицы, и по головке гладят,
В глаза глядят, ласкают и целуют,
И Лелюшком и Лелем называют,
Пригоженьким и миленьким.

Весна

А разве
Пригожий Лель горазд на песни?

Снегурочка

Мама,
Слыхала я и жаворонков пенье,
Дрожащее над нивами, лебяжий
Печальный клич над тихими водами,
И громкие раскаты соловьев,
Певцов твоих любимых; песни Леля
Милее мне. И дни и ночи слушать
Готова я его пастушьи песни.
И слушаешь, и таешь...

Мороз
(Весне)

Слышишь: таешь!
Ужасный смысл таится в этом слове.
Из разных слов, придуманных людьми,
Страшней всего Морозу слово: таять.
Снегурочка, беги от Леля, бойся
Речей его и песен. Ярым солнцем
Пронизан он насквозь. В полдневный
зной,

Когда бежит от солнца все живое
В тени искать прохлады, гордо, нагло
На припеке лежит пастух ленивый,
В истоме чувств дремотной подбирает
Лукавые заманчивые речи,
Коварные обманы замышляет
Для девушек невинных. Песни Леля
И речь его – обман, личина, правды
И чувства нет под ними, то лишь, в звуки
Одетые, палящие лучи.
Снегурочка, беги от Леля! Солнца
Любимый сын пастух, и так же ясно,
Во все глаза, бесстыдно, прямо смотрит,
И так же зол, как Солнце.

Снегурочка

Я, отец,
Послушное дитя; но ты уж очень
Сердит на них, на Леля с Солнцем; право,
Ни Леля я, ни Солнца не боюсь.

Весна

Снегурочка, когда тебе взгрустнется,
Иль нѹжда в чем, – девицы прихотливы,
О ленточке, о перстенечке плакать
Серебряном готовы, – ты приди
На озеро, в Ярилину долину,
Покличь меня. Чего б ни попросила,
Отказу нет тебе.

Снегурочка

Спасибо, мама,
Красавица.

Мороз

Вечернею порой
Гуляючи, держися ближе к лесу.
А я отдам приказ тебя беречь.
Ау, дружки! Лешутки, лесовые! ⁴⁶
Заснули, что ль? Проснитесь, отзовитесь
На голос мой!

В лесу голоса леших.

⁴⁶ Лешѹтки, лесовые – лешие, лесные духи, хозяйничающие, по народному представлению, в лесах.

Везут ее, толпами провожают
Широкую...

(Уходит.)

Вдали крики: «Честная Масленица!» ⁴⁸ **Мороз**, уходя, машет рукой; метель унимается, тучи убегают. Ясно, как в начале действия. Толпы **берендеев**: одни подвигают к лесу сани с чучелом **Масленицы**, другие стоят поодаль.

⁴⁸ **Ма́сленица** (Ма́сленая, Масленая неделя, Сы́рная неделя) – неделя, предшествующая Великому посту. Символика обрядов Масленицы связана с древнеславянскими традициями проводов зимы и встречи весны. Сжигание чучела Масленицы символизировало уничтожение всего старого, дурного и освобождение места для нового, лучшего.

Явление четвертое

Снегурочка, Бобыль, Бобылиха и берендеи.

1-й хор берендеев

(везущих Масленицу)

Раным-рано куры запели,
Про весну обвестили ⁴⁹.
Прощай, Масленица!



Сладко, вóложно ⁵⁰ нас кормила,
Суслom ⁵¹, бражкой поила.
Прощай, Масленица!
Пито, гуляно было вволю,
Пролило того боле.
Прощай, Масленица!
Мы зато тебя обрядили
Рогозиной ⁵², рединой ⁵³.

⁴⁹ **Обвестили** – оповестили, известили.

⁵⁰ **Вóложно** – здесь в значении: сытно, жирно, вкусно.

⁵¹ **Сўсло** – 1) сладковатый навар на муке и солоде, им подслащивают пряничное тесто, также идет оно в подливу к постным, простым яствам; 2) готовый пивной навар, без дрожжей и хмеля.

⁵² **Рого́зина** – большой куль из рогожи (грубой ткани), служивший тарой для сыпучих продуктов.

⁵³ **Реди́на** – редкая, неплотная холщовая ткань.

Прощай, Масленица!
Мы честно тебя проводили,
На дровнях ⁵⁴ волочили.
Прощай, Масленица!
Завезем тебя в лес подале,
Чтоб глаза не видали.
Прощай, Масленица!

(Подвинув санки в лес, отходят.)

2-й хор

Честная Масленица!
Веселенько тебя встречать, привечать,
Трудно-нудно со двора провожать.
Уж и как нам тебя вертать, ворочать?
Воротись, Масленица, воротись!
Честная Масленица!
Воротись хоть на три денечка!
Не воротись на три денечка,
Воротись к нам на денечек!
На денечек, на малый часочек!
Честная Масленица!

1-й хор

Масленица мокрохвостка!
Поезжай долой со двора,
Отошла твоя пора!
У нас с гор потоки,
Заиграй овражки,
Выверни оглобли ⁵⁵,
Налаживай соху!
Весна-Красна,
Наша ладушка, пришла.
Масленица мокрохвостка,
Поезжай долой со двора,
Отошла твоя пора.
Телеги с повети ⁵⁶,
Улья из клети ⁵⁷,
На повесть санки,
Запоем веснянки!

⁵⁴ **Дрѡвни** – крестьянские открытые сани с плоским настилом без кузова для перевозки дров, сена и других грузов.

⁵⁵ **Оглобля** – одна из двух жердей, служащих для запряжки. Оглобли располагаются параллельно друг другу вдоль боков лошади, каждая крепится одним концом к повозке, а другим к дуге, находящейся над шеей животного.

⁵⁶ **Повесть** (повет, повестье) – нежилая пристройка к деревенскому дому сзади над хлевом или сараем, где складывалось сено на зиму, хранились сельскохозяйственные орудия, дровни, телеги и т. д. На повесть вел взвоз – бревенчатый накат. По такому накату, не распрягая лошадь, можно было поднять груженую телегу. Иногда повестью называют чердак, сарай, сенник, просто крытую часть хозяйственного двора.

⁵⁷ **Клеть** – холодное помещение для хранения имущества при избе или отдельно от нее; кладовая.

Весна-Красна,
Наша ладушка, пришла!

2-й хор

Прощай, честная Маслена!
Коль быть живым, увидимся.
Хоть год прождать, да ведать-знать,
Что Маслена придет опять.

Чучело Масленицы

Минует лето красное,
Сгорят огни купальные ⁵⁸.
Пройдет и осень желтая
С снопом, с скирдом ⁵⁹ и с братчиной ⁶⁰.
Потемки, ночи темные,
Карачуна ⁶¹ проводите.
Тогда зима изломится,
Медведь переверотится.
Придет пора морозная,
Морозная-колядная:
Овсень-коляду кликати ⁶².
Мороз пройдет, метель найдет.
Во вьюгах с перевеями ⁶³
Прибудет день, убудет ночь.
Под крышами, застрехами
Воробки ⁶⁴ зашевелиятся.
Из лужицы, из наледи
Напьется кочет с курами.
К пригреву, на завалинки ⁶⁵
С ледяными сосульками

⁵⁸ **Огни купальные** – костры на Ивана Купалу (Иванов день). Иван Купала – древний языческий праздник. На Купалу (7 июля) разводили костры и прыгали через них, обливались водой и купались, водили хороводы и устраивали шествия с разукрашенными чучелами, которые потом сжигали. С этим праздником были связаны многие поверья: например, считалось, что травы приобретают особую целебную силу и зацветает папоротник там, где скрыт клад.

⁵⁹ **Скирд** – плотно сложенная копна продолговатой формы из сена, соломы или снопов, хранящаяся под открытым небом.

⁶⁰ **Братчина** – праздник, устраивавшийся за общий счет.

⁶¹ **Карачун** (корочун) – здесь в значении: зимнее солнцестояние и солнцеворот (25 декабря). С этого дня приходит настоящая зима с сильными морозами, буранами и метелями, а день начинает увеличиваться.

⁶² **Овсень-коляда** – канун Нового года. **Коляда** – божество в славянской мифологии, отождествляемое с зимним солнцеворотом и началом нового земледельческого года. Коляду **кликати** (ззывали), посвящали ей предновогодние дни, в ее честь устраивались праздничные гуляния. У Коляды был брат-близнец **Овсень** (Авсень). Овсень провожал старый год, а Коляда встречала новый.

⁶³ **Перевей** – вихревые порывы ветра, поднимающие снег.

⁶⁴ **Воробки** – воробы.

⁶⁵ **Завалинка** – сооружение или земляная насыпь вдоль наружных стен по периметру деревянного дома или бани, служащая для предохранения постройки от промерзания зимой. Часто завалинку делали из досок или жердей, установленных на расстоянии 30–50 см от стен дома. Пространство между досками и стенами засыпали (заваливали) опилками, соломой или землей. Сверху клали деревянный настил, превращающий завалинку в длинную широкую лавку. Сегодня завалинкой часто называют скамейку, стоящую у стены дома.

Из изб ребята высыпят.
На солнышке, на припеке,
Коровий бок нагреется.
Тогда и ждать меня опять.

(Исчезает.)

Бобыль хватается за пустые сани, Бобылиха за Бобыля.

Бобылиха

Пойдем домой!

Бобыль

Постойте! Как же это?
Неужто вся она? Кажись бы, мало
Погуляно и попито чужого.
Чуть только я маленько разгулялся,
Голодная утrobiшка чуть-чуть
Заправилась соседскими блинами,
Она и вся – прикончилась. Печаль
Великая, несносная. Как хочешь
Живи теперь да впроголодь и майся
Без Масленой. А можно ль бобылю?
Никак нельзя. Куда тебе деваться,
Бобыльская хмельная голова?

(Поет и пляшет.)

У Бакулы-Бобыля
Ни кола, ни двора,
Ни кола, ни двора,
Ни скота, ни живота.

Бобылиха

Домой пора, бесстыжий, люди смотрят.

Берендеи

Не тронь его!

Бобылиха

Шатался всю неделю;
С чужих дворов нейдет, – своя избенка
Нетоплена стоит.



Бобыль

Аль дров не стало?

Бобылиха

Да где ж им быть? Они не ходят сами

Из лесу-то.

Бобыль

Давно бы ты сказала.
Не скажет ведь, такая, право... я бы...
Топор со мной, охапки две нарубим
Березовых, и ладно. Подожди!

Идет в лес и видит Снегурочку, кланяется и смотрит несколько времени с удивлением.
Потом возвращается к жене и манит ее в лес.

В это время Снегурочка отходит и из-за куста смотрит на берендеев, на ее место у дупла садится **Леший**.

Бобыль
(*Бобылихе*)

Смотри, смотри! Боярышня.

Бобылиха

Да где?

(*Увидав Лешего.*)

Ах, чтоб тебя! Вот невидаль какая.

(*Возвращаясь.*)

У! пьяница! Убила бы, кажись.

Снегурочка опять возвращается на свое место, **Леший** уходит в лес.

Один берендей

Да что у вас за споры?

Бобыль

Поглядите!
Диковина, честные берендеи.

Все подходят к дуплу.

Берендеи
(*с удивлением*)

Боярышня! Живая ли? Живая.
В тулупчике, в сапожках, в рукавичках.

Бобыль
(*Снегурочке*)

Дозволь спросить, далеко ль держишь
И как зовут тебя и величают?

Снегурочка

Снегурочкой. Куда идти – не знаю.
Коль будете добры, с собой возьмите.

Бобыль

К царю отвесьть прикажешь, к Берендею
Премудрому в палаты?

Снегурочка

Нет, у вас
В слободке я пожить хочу.

Бобыль

Спасибо
На милости! А у кого ж?

Снегурочка

Кто первый
Нашел меня, тому и буду дочкой.

Бобыль

Да точно ль так, да вправду ли ко мне?

Снегурочка кивает головою.

Ну, чем же я, Бакула, не боярин!
Вались, народ, на мой широкий двор,
На трех столбах да на семи подпорках!
Пожалуйте, князья, бояре, просим.
Несите мне подарки дорогие
И кланяйтесь, а я ломаться буду.

Бобылиха

И как это, живешь-живешь на свете,
А все себе цены не знаешь, право.
Возьмем, Бобыль, Снегурочку, пойдем!
Дорогу нам, народ! Посторонитесь.

Снегурочка

Прощай, отец! Прощай и мама! Лес,
И ты прощай!

Голоса из леса

Прощай, прощай, прощай!

Деревья и кусты кланяются Снегурочке. Берендеи в ужасе убегают. **Бобыль и Бобылиха** уводят **Снегурочку**.



Действие первое

Лица:

Девушка Снегурочка.

Бобыль Бакула.

Бобылиха.

Лель-пастух⁶⁶.

Мураш, богатый слобожанин.

Купава⁶⁷, молодая девушка, дочь Мураша.

Мизгирь⁶⁸, торговый гость из посада Берендеева.

Радушка⁶⁹ } слободские девушки.

Малуша⁷⁰

Брусило⁷¹

Мальш

Курилка⁷²

– парни.

Бирюч⁷³.

Слуги Мизгирия.

Слобожане: старики, старухи, парни и девки.

Заречная слободка Берендеевка; с правой стороны бедная изба Бобыля с пошатнувшимся крыльцом, перед избой скамья; с левой стороны большая, разукрашенная резьбой изба Мураша; в глубине улица; через улицу хмельник⁷⁴ и пчельник Мураша, между ними тропинка к реке.

⁶⁶ Лель – языческое божество любви у древних славян, аналог Амура или Купидона.

⁶⁷ Купава – в псковских и тверских говорах гордая, красивая девушка.

⁶⁸ Мизгирь – паук.

⁶⁹ Радушка – милая, любезная.

⁷⁰ Малуша – малышка, малорослая или младшая дочь в семье.

⁷¹ Брусило – от «брусить» – нести чепуху, говорить нескладицу, врать, говорить невнятно.

⁷² Курилка – курильщик.

⁷³ Бирюч – вестник, глашатай.

⁷⁴ Хмельник – место, где растет хмель, заросли хмеля.

Явление первое

Снегурочка сидит на скамье перед домом **Бобыля** и прядет. Из улицы идет **Бирюч**, надевает шапку на длинный шест и поднимает высоко; со всех сторон сходятся **слобожане**. **Бобыль** и **Бобылиха** выходят из дому.

Бирюч

Слушайте-послушайте,
Государевы люди,
Слободские берендеи!
По царскому наказу,
Государеву приказанью,
Старому, исконному обычью,
Собиратися вам на завтрее
На вечерней на зорюшке,
Теплой, тихой, погодливой,
В государев заповедный лес,
На гульбище, на игрище,
на позорище ⁷⁵,
Венки завивать,
Круги ⁷⁶ водить, играть-тешиться
До ранней зорьки, до утренней.
Напасены про вас, наготовлены

⁷⁵ **Позорище** – зрелище.

⁷⁶ **Круги** – хороводы.



Пивá-браги ячные ⁷⁷,
Старые меды стоялые ⁷⁸.
А на ранней заре утренней
Караулить, встречать солнце восхожее,
Кланяться Яриле светлomu.

(Снимает шапку с шеста, кланяется на все четыре стороны и уходит.)

Слобожане расходятся. Бобыль и Бобылиха подходят к Снегурочке и смотрят на нее, качая головами.

Бобыль

Хе-хе, хо-хо!

Бобылиха

Ахти, Бобыль Бакула!

Бобыль

Хохонюшки!

Бобылиха

⁷⁷ Ячные – ячменные.

⁷⁸ Стоялые – долго стоявшие, выдержанные.

На радость взяли дочку,
Все ждем-пождем, что счастье поплывет.
Поверил ты чужому разговору,
Что бедному приемыши на счастье,
Да вот и плачь – достался курам на смех
Под старость лет.

Бобыль

Скудаться ⁷⁹ нам до веку,
Таскать кошель на плечах на роду
Написано. За что Бобыль Бакула
Ни хватится, ничто ему не впрок.
Нашел в лесу девичку, мол, подспорье
В сиротский дом беру, – не тут-то было:
Ни на волос не легче.

Снегурочка

Сам ленив,
Так нечего пенять на бедность. Бродишь
Без дела день-деньской, а я работы
Не бегаю ⁸⁰.

Бобыль

Да что твоя работа!
Кому нужна? От ней богат не будешь,
А только сыт; так можно, без работы,
Кусочками мирскими прокормиться.

Бобылиха

Помаялись, нужда потеряла плечи,
Пора бы нам пожить и в холе.

Снегурочка

Кто же
Мешает вам? Живите.

Бобыль

Ты мешаешь.

Снегурочка

⁷⁹ Скудаться – нуждаться, жить в нуж-де, испытывать недостаток в чем-либо.

⁸⁰ Не бегаю – здесь в значении: не избегаю.

Так я уйду от вас. Прощайте!

Бобылиха

Полно!

Живи себе! Да помни и об нас,
Родителях названных! Мы не хуже
Соседей бы пожить умели. Дай-ка
Мошну⁸¹ набить потолще, так увидишь:
Такую-то взбодрю с рогами кикю⁸²,
Что только ах, да прочь поди.

Снегурочка

Откуда ж

Богатству быть у девушки-сиротки?

Бобылиха

Краса твоя девичья то ж богатство.

Бобыль

Богатства нет, за ум возмись. Недаром
Пословица, что ум дороже денег.
С огнем ищи по свету, не найдешь
Счастливее тебя: от свах и сватов
Отбою нет, пороги отоптали.
Житье-то бы, жена!

Бобылиха

Ну, что уж! Было,

Да мимо рта прошло.

Бобыль

А парни наши

С ума сошли; оравами, стадами
Без памяти кидались за тобой,
Покинули невест, перебрались,
Передрались из-за тебя. Жена,
Житье-то бы!

⁸¹ **Мошнѧ** – 1) мешок для хранения денег, карман; 2) кошелек как символ богатства.

⁸² **Кѧка** (кичка) – древнерусский головной убор замужней женщины, часто с декоративными рогами, богато украшенный жемчугом, бисером, драгоценными камнями. **Взбодрю с рогами кикю** – обновлю кикю.

Бобылиха

Не говори, Бакула,
Не огорчай! В руках богатство было,
А хватъ-похватъ, меж пальцами ушло.

Бобыль

И всех-то ты отвадила суровым,
Неласковым обычаем ⁸³ своим.

Снегурочка

Зачем они гонялись вслед за мною,
За что меня покинули – не знаю.
Напрасно ты зовешь меня суровой;
Стыдлива я, смирна, а не сурова.

Бобыль

Стыдлива ты? Стыдливость-то к лицу
Богатенькой. Вот так всегда у бедных:
Что надо – нет, чего не надо – много.
Иной богач готов купить за деньги
Для дочери стыдливости хоть малость,
А нам она не ко двору пришла ⁸⁴.

Снегурочка

Чего же вы, завистливые люди,
От девочки Снегурочки хотите?

Бобыль

Приваживай, ласкай ребят.

Снегурочка

А если
Не по сердцу придется?

Бобыль

Поневолься.
Не по сердцу, а парня ты мани,
А он прильнет и не отстанет, будет

⁸³ Обычай – здесь в значении: манера поведения.

⁸⁴ Не ко двору пришла – здесь в значении: не к месту, не нужна.

Похаживать.

Бобылиха

Да матери подарки
Понашивать.

Бобыль

Отца медком да бражкой
Попаивать. Уж долго ль, коротко ли
Поводится с тобой, а нам барыш.
Соскучишься с одним, поприглядится,
Повытрясет кису⁸⁵, мани другого,
Поманивай!

Бобылиха

А мне опять подарки.

Бобыль

А мне медок да бражка с хохолком⁸⁶.
Что день, то пир, что утро,
то похмелье, —
Вот самое законное житье!

Снегурочка

Моя беда, что ласки нет во мне.
Толкуют все, что есть любовь на свете,
Что девушке любви не миновать;
А я любви не знаю; что за слово
Сердечный друг и что такое милый —
Не ведаю. И слезы при разлуке,
И радости при встрече с милым другом
У девушек видала я; откуда ж
Берут они и смех, и слезы, право,
Додуматься Снегурочка не может.

Бобыль

Беды тут нет, что ты любви не знаешь,
Пожалуй, так и лучше.

Бобылиха

⁸⁵ **Киса́** — кошель, кожаный или суконный мешок, стягиваемый шнуром.

⁸⁶ **С хохолком** — здесь в значении: с обильной пеной.

Вот уж правда!
Полюбится на грех бедняк, и майся
Всю жизнь, как я с Бакулой Бобылем.

Бобыль

Ребята все равно тебе не милы —
И всех ласкай равно, да на досуге
Присматривай, который побогаче,
Да сам большой, без старших,
бессемейный.
А высмотришь, так замуж норови,
Да так веди, чтоб Бобылю Бакуле
На хлебах жить ⁸⁷, в чести у зятя.

⁸⁷ На хлебах жить – жить на пропитании.



Бобылиха

Теще
Хозяйкой быть над домом и над вами.

Снегурочка

Коль правда то, что девку не минует
Пора любви и слез по милом, ждите,
Придет она.

Бобыль

Ну, девка.

За сценой пастуший рожок.

Бобылиха

Чу, рожок!
Пригнал пастух скотину. Нет своих,
Хоть на чужих коровок полюбуюсь.

(Уходит.)

Входят **Лель** и **один из берендеев-слобожан** и подходят к избе Мураша.

Мураш сходит с крыльца.

Явление второе

**Бобыль, Снегурочка, Лель, Мураш, берендей.
Берендей**

Куда его вести? Черед за нами.

Мураш

Не надо мне.

Берендей

И мне ведь не корысть ⁸⁸.

Мураш

А вон Бобыль! Сведем к нему!

Лель

(низко кланяясь)

Да что вы,
Родимые, как словно от чумы,
Хоронитесь от пастуха?

Мураш

Поди-ка,
Поклонами обманывай других,
А мы тебя, дружка, довольно знаем.
Что бережно, то цело, говорят.

Подходят к Бобылю.

Берендей

(Лелю)

Иди к нему, ночуй у Бобыля!

Бобыль

Какая есть моя возможность! Что ты?
Забыл аль нет, что миром порешили
Освободить меня от всех накладов ⁸⁹,
По бедности моей сиротской? Что ты!

⁸⁸ **Не корысть** – не годится, не выгодно, не нужно, без пользы.

⁸⁹ **Наклад** – побор, налог, убыток, расходы.

Мураш

Накладу нет с тебя, отправь постой! ⁹⁰

Бобыль

Поужинать запросит? Сам не евши
Который день, а пастуха корми.

Мураш

Об ужине и слова нет, накормим,
А твой ночлег, тебе убытку нет.

Бобыль

Освободить нельзя ли, братцы?

Лель

(кланяясь)

Дядя,

Пусти меня!

Бобыль

Дивí б жалели хлеба,
А места он не пролежит у вас.

Берендей

Да видишь, тут такое вышло дело:
Сомнительно пускать-то Леля, – дочка
На возрасте, на выданье у свата.

(Показывая на Мураша.)

Бобыль

У свата дочь, а у тебя?

Мураш

(показывая на берендея)

Жена

Красавица, да часом малодушна.

⁹⁰ Отправить постой – взять в дом жильца на какое-то время

Избавь-ка нас от Леля и напредки ⁹¹,
За наш черед пускай к себе. Заплатим.
Кажись, рубля не жаль.

Бобыль

И есть за что.
Да вот что, друг, и у меня капуста,
Пустить козла и мне не прибыль.

Мураш

Полно,
Чего тебе бояться? Не похожа
Снегурочка на наших баб и девок.

Бобыль

Куда ни шло, останься, Лель.

Мураш

Спасибо.
Сторгуемся, не постоим, заплатим.

Мураш и Берендей уходят.

Лель
(*Бобылю*)

За ласковый прием, за теплый угол
Пастух тебе заплатит добрым словом
Да песнями. Прикажешь, дядя, спеть?

Бобыль

До песен я не больно падок, девкам
Забава та мила, а Бобылю
Ведерный жбан ⁹² сладимой ⁹³, ячной браги
Поставь на стол, так будешь друг.
Коль хочешь,
Играй и пой Снегурочке; но даром
Кудрявых слов не трать – скупа на ласку.
У ней любовь и ласка для богатых,
А пастуху: «Спасибо да прощай!»

⁹¹ **Напредки** – наперед, в будущем, потом, в следующий раз.

⁹² **Жбан** – деревянный или глиняный сосуд, кувшин с крышкой для напитков или воды.

⁹³ **Сладимая** – сладкая.

(Уходит.)

Явление третье

Снегурочка и Лель.

Лель

Прикажешь петь?

Снегурочка

Приказывать не смею,
Прошу тебя покорно. Слушать песни
Одна моя утеха. Если хочешь,
Не в труд тебе, запой! А за услугу
Готова я служить сама. Накрою
Кленовый стол шириной ⁹⁴ браной ⁹⁵,
стану

Просить тебя откусать хлеба-соли,
Поклоняюсь, попотчую; а завтра
На солнечном восходе разбужу.

Лель

Не стою я твоих поклонов.

Снегурочка

Чем же
Платить тебе за песни?

Лель

Добрым словом,
Приветливым.

Снегурочка

Какая ж это плата?
Со всеми я приветлива.

Лель

За песни
Не платы жду. Мальчонка-пастушонка
Убогого за песню приголубят
Поласковой, когда и поцелуют.

⁹⁴ **Ши́ринка** – скатерть.

⁹⁵ **Бра́ный** – вытканый узорами; узорчатый.



Считаю их дороже поцелуев
И целовать тебя не стану, Лель.

Лель

Сорви цветок с травы и подари
За песенку, с меня довольно.

Снегурочка

Шутишь,
Смеешься ты. На что тебе цветочек?
А нужен он, и сам сорвешь.

Лель

Цветок
Не важность есть, а дорог мне подарок
Снегурочки.

Снегурочка

К чему такие речи?
Зачем меня обманываешь, Лель?
Не все ль равно, где б не взял ты
цветочек,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.